Porównanie tłumaczeń I Kronik 27:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A nad skarbcami króla stał Azmawet, syn Adiela. Nad skarbcami w polu,* w miastach, we wsiach i w wieżach stał Jehonatan, syn Uziasza.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pieczę nad skarbcami króla sprawował Azmawet, syn Adiela, a nad skarbcami w kraju: w miastach, we wsiach i w warowniach — Jehonatan, syn Uziasza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nad skarbcami króla *postawiony był* Azmawet, syn Adiela; nad dochodami z pól, miast, wsi i zamków — Jonatan, syn Uzjasza;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A nad skarbami królewskiemi był Asmawet, syn Abdyjelowy; a nad dochodami z pól, z miast, i ze wsi i z zamków był Jonatan, syn Uzyjaszowy;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nad skarby zaś królewskimi był Azmot, syn Adielów. A nad temi skarby, które były w mieściech i we wsiach, i w zamkach, był Jonatan, syn Oziów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nad skarbcami królewskimi stał Azmawet, syn Adiela, a nad skarbcami na prowincji: w miastach, wioskach i wieżach - Jonatan, syn Ozjasza.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nad skarbcem królewskim postawiony został Azmawet, syn Adiela, nad skarbcami zaś po kraju: w miastach, wsiach, warowniach - Jehonatan, syn Uzzjasza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nad skarbcami królewskimi – Azmawet, syn Adiela, a nad magazynami na polu, w miastach, wsiach i w warowniach – Jonatan, syn Ozjasza.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zarządcą skarbców króla w mieście królewskim był Azmawet, syn Adiela; zarządcą skarbców na prowincji w miastach, wioskach i twierdzach, był Jonatan, syn Ozjasza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nad skarbcami królewskimi był Azmawet, syn Adiela; nad dochodami zaś z pól, miast, wsi i zamków - Jehonatan, syn Uzzijjahu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І над скарбами царя (був) Асмот син Одіїла, і над скарбами, що в полі і на селах і в кімнатах і в твердинях Йонатан син Озії.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś nad skarbami króla był Azmawet, syn Adiela; a nad dochodami z pól, z miast, ze wsi oraz z zamków był Jonatan, syn Uzjasza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A nad skarbami króla był ustanowiony Azmawet, syn Adiela. A nad skarbami w polu, w miastach i wioskach, i wieżach – Jonatan, syn Uzzjasza.

[1)] Lub: po kraju.